

.....  
(nazwa podmiotu zatrudniającego  
/назва суб'єкту працевлаштування)  
.....

(adres/адреса)

.....  
(imię i nazwisko osoby zatrudnionej/ім'я  
та прізвище працівника)  
.....

(PESEL/Ідентифікаційний номер PESEL)

### Informacja dotycząca PPK

#### */Інформація щодо КПП*

Pracownicze Plany Kapitałowe to dobrowolny program długoterminowego oszczędzania, tworzony i współfinansowany przez pracowników, pracodawców i państwo./Капіталові плани працівників - це добровільна довгострокова програма заощаджень, яка створюється та співфінансується працівниками, роботодавцями та державою.

Prywatne i imienne rachunki PPK będą zasilane wpłatami pracownika i podmiotu zatrudniającego oraz wpłatą powitalną i dopłatami rocznymi od państwa./На приватні та особисті рахунки КПП будуть надходити внески працівника та суб'єкта працевлаштування, а також вітальний внесок та щорічні доплати від держави.

Wpłaty pracownika oraz podmiotu zatrudniającego będą naliczane procentowo od wysokości wynagrodzenia pracownika./Внески працівника та суб'єкта працевлаштування будуть нараховуватися у відсотках у залежності від розміру заробітної плати працівника.

Pracownik może w każdej chwili zarówno zrezygnować z oszczędzania w tym programie, jak i do niego wrócić./Працівник може в будь-який час як відмовитися від заощаджень в цій програмі, так і повернутися до них.

Ponadto informuję, że:

*/Крім того інформую, що:*

- osoba zatrudniona, która jest uczestnikiem PPK, powinna – w terminie 7 dni, od dnia zawarcia w jej imieniu i na jej rzecz umowy o prowadzenie PPK – złożyć podmiotowi zatrudniającaemu oświadczenie o zawartych w jej imieniu umowach o prowadzenie PPK. Oświadczenie powinno zawierać oznaczenie instytucji finansowych, z którymi zawarto te umowy; /працівник, який є учасником КПП, повинен - протягом 7 днів з моменту укладення від свого імені та на свою користь договору про ведення КПП - подати суб'єкту працевлаштування заяву про договори укладені від його імені щодо ведення КПП. Заява повинна включати назви фінансових установ, з якими укладено ці договори;
- osoba zatrudniona, która ukończyła 55 lat i nie ukończyła jeszcze 70 lat, aby zostać uczestnikiem PPK, powinna złożyć podmiotowi zatrudniającaemu wniosek o zawarcie – w jej imieniu i na jej rzecz – umowy o prowadzenie PPK; /працівник, якому виповнилося 55 років та

*ще немає 70 років, щоб стати учасником КПП, повинен подати суб'єкту працевлаштування заяву про укладення договору від свого імені та на свою користь щодо ведення КПП;*

- *uczestnik PPK, poza obowiązkową wpłatą podstawową, może zadeklarować wpłatę dodatkową do PPK w wysokości do 2% jego wynagrodzenia; /учасник КПП, крім обов'язкового основного платежу, може задекларувати додатковий внесок до КПП у розмірі до 2% від його заробітної плати;*
- *uczestnik PPK, którego wynagrodzenie osiągnęte z różnych źródeł w danym miesiącu nie przekracza kwoty odpowiadającej 1,2-krotności minimalnego wynagrodzenia, może złożyć podmiotowi zatrudniającemu deklarację o obniżeniu wpłaty podstawowej do PPK. Obniżona wpłata podstawowa może wynosić mniej niż 2%, ale nie mniej niż 0,5% jego wynagrodzenia. /учасник КПП, у якого заробітна плата, отримана з різних джерел за даний місяць, не перевищує суму, що відповідає 1,2-кратному розміру мінімальної заробітної плати, може подати суб'єкту працевлаштування декларацію про зменшення основного платежу до КПП. Знижений основний внесок може становити менше 2%, але не менше 0,5% від його заробітної плати.*

.....

(data i podpis podmiotu zatrudniającego  
*/дата та підпис суб'єкта працевлаштування)*

Potwierdzenie otrzymania:  
*/Підтвердження отримання:*  
.....

(data i podpis osoby zatrudnionej/*дата та підпис працівника)*

.....